



漢聲

洪門信條

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freeman Press
Limited. Publishers Ltd.

★情人土風廷根阿★

★阿根廷風土人情★

至文

有些葫蘆瓢也套着一個美麗的銀套。許多旅客都喜歡帶同這種葫蘆瓢作為遊歷阿根廷的紀念品。

阿根廷人是很注重禮貌的民族。他們常在談話的語言當中多帶着「多謝你」或「請」這些詞句。

在擁擠的街上行走。你很容易聽到。「對不起。讓我先走吧。」這句話

阿根廷人是樂意很互相幫助的。特別是對外來的人很客氣。假如你自己駕駛的汽車在路上拋錨了。就會有人來幫忙你修理。他們多不接受你的報酬。但是你可以對貧困的人說。「這是給小孩子的！」他就多謝你而把錢收下來了。

假如你有一位阿根廷的女朋友。想去訪問她。帶她出去遊玩。你最要緊的是多帶金錢。因為說不定那個小姐爸的爸。媽媽

或者其他的親屬也要同去的。在這裡未婚的女子出外時。多有自己的親人陪伴

趁火打劫

扭計師爺紉辣 生慧人

終於給他度到一度絕招。他首先聯絡幾個做記事的朋友。替他吹捧一番。成立一個甚麼會。說是協助摩荒。而後找到一個度合老細。借出幾萬元。用分期付款的方式。買了一幅地皮。就用什麼會的名義大吹大擂說。這座大廈是該會解決摩荒計劃之一。大賣以空中樓閣。這一吓則無古人的手法。果然引起許多人的注意。紛紛認購。

這間大廈。地皮連建築費要超過百萬元。而窮光蛋找來的老本只得幾萬萬。講此際已嚇得大驚。而且窮光蛋竟一窮得大耐。一旦日有咁銀紙收。自然要吐氣揚眉一下。於是洋房汽車。醇酒美人。居然成個牛晒。當時已不記起他所散的錢。是買家付給他起屋。不是送給他花用的。等到地皮最後一期付欸付清。他所收的錢也散光。計起來已散了三十萬之多。呢間大廈似所賺的亦有咁多也。

水
柵
禦
艨
艟

實地攔江築柵以禦敵艦。那裡用着：古代沒有火炮，只憑刀槍弓箭作戰。攔江柵沒有火力可以抵禦一時，但乘機分以此法抵拒晉師。也不結果能阻止敵的東下。何況那時法艦已有犀利的大炮的東下。這些樁木。如何敵得住一輪火炮轟擊？張樹聲此舉。不是勞民傷財。枉費思嗎？但他始終認爲得計。不斷札飭防局督辦徐某。加速施工。他的計劃是將黃埔河面。用許多木柵攔斷。近是岸邊小缺口。不能衝入。而近處可由岸邊小缺口。不能衝入。而近處可由岸都派駐軍兵。可以密集炮火攻擊敵艦。敵艦如有兩三艦被擊沉。即可利用塞其缺口。後至的敵艦。更無從侵進。張樹聲還以爲孫吳兵法不是過。而沾自喜呢。

虎門的沉海鐵鏈與黃埔的攔江木柵工程都很浩大。非一朝一夕能竣事。工程費很浩大。非一朝一夕能竣事。

持問

香烟的内幕！

（科學界今日自誌）現在烟草工人，在烟葉中混入一些鹽酸，還有化學咀嚼濾了烟味所致，今日咀嚼的木咀香烟，是不能由此制止肺癆的，不過減少一點烟味，少一點焦油而已。

。如你是個大量吸烟的人，這個木咀的作用，少之又少。

英國政府已公開勸戒市民不吸烟了，但美國政府未有此決心，因為，香烟在美國，是一筆很大的稅收，同時，報紙，什誌，電視等，也全靠大筆的香烟廣告來挹注的，由此，不敢直陳香烟的毒害。

還有，今日的青年男女，以能懂得吸烟為時髦，不知此身已投入慢性的自殺膠子裏去，今日的美國學生，已有八成吸烟的了，肺癆也一年比一年多起來，和香烟的銷量，成了一個正比例。

「不足掛齒」：不值得。

「不苟言笑」：不輕易說笑。

「不知不覺」：事情在無形中成爲。

注意時發生丁變化。

「不知甘苦」：缺少閱歷。（墨子）

「不嘗苦苦，不嘗甘甘，則必以此人爲不知甘苦之辨矣。」

「不知死活」：不知利害，冒昧進

行。

「不知自愛」，不知道愛惜自己的人格。

~~~~~

瀛海清吟

少年游

送銘兒赴英倫作

香港李麗濤

# 智慧的花孕

★感謝

# 中華文物在美國展覽

中華文物於去年二月二十四日由臺灣運來，曾經分別在華府，紐約，波士頓，芝加哥等埠展覽完畢，最後乃運到舊金山，由五月一日起，在金門公園德揚博物館展出，展期一個半月，到了六月十五日閉幕後，即由美國軍艦運返台灣。

(黃筑生)

此次中華文物最後在舊金山展出，

歐然是中美文化交流的一件大事，中華民國駐美大使蔣廷黻夫婦特由美京趕到，主持預會。

預展會於五月一日前夕舉行招待舞會，參加者有各界名流及藝術界名人千餘人，賓客皆穿禮服，莊重逾常，而由中國派來之外交部顧問楊善竹氏，故宮博物館館長莊嚴教授，專家鄧志良，中央博物館黎子玉，李霖燦等均出席招待，極一時之盛。

德揚博物館位於金門公園之右端，風景秀麗，建築宏偉，展出的中華文物即古藝術品，分置於該院之左廊各室室內，地方廣闊，會場寬敞，可以游目騁懷，入場券收美金五角，在瑞士印就之中華文物目錄，印刷精美，說明詳盡，每本僅售五元五角，而古代字畫複製備售者，亦復不少。

此次展出文物，係從故宮及中央博物院所藏之三萬餘古藝術品當中甄選出來，共成二百五十三件，多屬價值連城，從藝術來說，出展之品，共有九類，即是銅器，玉器，瓷器，書畫，繪畫，法瑯，漆器，織繡及其他藝術品雕竹雕牙等。

在這些範疇中，名畫共一百一十二件，佔絕大多數，除唐，五代（公元後七，八世紀）有數件外，其中半數，屬於宋代（公元後九六〇——一二七九），至於元，明，清代亦有顯著之代表作只，在這些名畫中，其中大部份為風景畫，書畫僅有數件，銅器五件，玉器十件，瓷器五件，法瑯十一件，漆器三件，各一藝術品一件。

宋畫在院廳佈而外，此次陳列者古蘇東坡，文同，米芾，米友仁，李公麟等，此種文人畫，離開客觀事物形象而專寫一胸中逸氣，在世界畫史上自有其不可磨滅之貢獻。（未完）

# 少年游

送銘兒赴英倫作

香港李鄭溝  
梅花逢子。薔薇值月。迎送有親朋。  
公詩教。莎翁劇疊。曰昔號難能。  
悠文化。復興經濟。彼此結同盟。里

(滿) (地) (可) (銀) (行)  
 錢財可能容易及快  
 捷交付用滙票電滙  
 或航空滙均可達到  
 香港南洋新金山英  
 國及其他許多各國  
 滿地可銀行無論何  
 支行司理均樂意助  
 汝付銀國外做家用  
 滿地可銀行加國第  
 一銀行自登八壹七  
 年以來曾與各界人  
 士接洽矣

"MY BANK"  
 TO 3 MILLION CANADIANS  
 B of M

BANK OF MONTREAL

神功侯侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行

LAIING CHAI CO.  
432 Columbia St.,  
Vancouver 4, B. C. Canada.  
Tel. MU5-5983

曼代家用圭國角否  
滿可銀行可代汝付銀去

游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊  
龍虎恩仇記八冊 清宮影戲錄 八冊  
武林十三配廿四冊 二劍劍 十六冊

◆金鐘著 每冊二毛五  
冰原碧血錄八冊 宵門驚雲劍 八冊  
血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊  
嶺山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊  
血箭驚龍傳七冊 天山雷電劍 六冊

◆高天亮著 每冊二毛五  
廣東島雄傳十冊 新廣東島雄傳五冊  
三俠闖江湖十冊 刀下留痕 四冊  
痴情女俠 七冊 月下情仇 七冊

◆金庸著 每冊二毛五

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B. C.  
電話 AL 5-1431  
樓上門上服務 依阻不誤

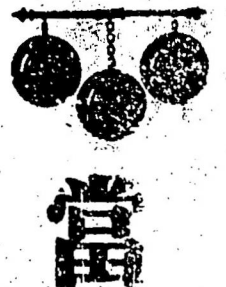
全無復症。內外全愈。包脫腫膜。  
 永無痼疾。白毛轉黑。後無轉眼。  
 補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。  
 強精補腦。男子開科。婦女陰科。  
 痼疾纏綿。瘡癤疥癩。難癒疥癩。  
 面紅黑瘡。痛癢疥癩。風寒熱瘡。  
 諸氣疔瘡。水氣血氣。身手足腫。  
 脚臭濕爛。婦女全科。包脫臭狐。  
 耳口不食。頭暈各病。風濕喉蛾。  
 中風中痰。氣逆哮喘。失眠癱瘓。  
 男婦梅毒。黃疸內痔。風發何痛。  
 疳疔小瘡。手足腫痛。內外科藥。  
 函定速寄。病症太多。不能盡錄。  
 問症求理。先惠式一。空函不答。

△用巴拉斯的質料

# 保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的「Plastic」即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行禮單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

B. C. COLLATERAL  
77 E. HASTINGS ST.



當舖  
年秘密交易  
當舖利息低廉押物留候壹  
本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、  
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。  
携此告白來即以九折計  
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘鏢帶  
服務。工作優良價錢克己。  
喜市定街東七十七號卓時押舖廣告

加拿大

天 生 堂

HING SANG HONG

1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464

VANCOUVER, B. C. CANADA

雲高華

遷舖廣告

育器興奮丸

人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨臨不興。誤人誤己。有婦無緣。有害自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。娛樂通腎。生殖細小。納晚壹服。連服兩打。發育驚人。從此偉大。情洽相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。

羊服券 壹只五元 三只十元

戀情券 壹粒壹元 壹打八元

金風蠟 壹粒三元 兩粒五元

風濕膏藥 單料壹元 雙料貳元

一打十元。發情素半打。買兩打。獲羊服券二只。

減價優待 壹律九折

久戰露 壹樽三元壹

加拿大蜜餞公司  
利鐵煙草有限公司  
Heatley Trading Co. Ltd  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU 1-7596

代理  
各種香煙  
蔴糖發行  
大小光顧一律歡迎  
壹式九號奇化街  
(近緬街西邊半個街口)

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4. B. C.  
MU 3-1734

---

新重慶酒家。  
雲城頂瓜瓜。  
食堂最寬大。  
廚師嬈易牙。  
大謙兼小酌。  
隨時可應駕。  
男女僑胞呀。  
請來幫襯吓。



**雲埠增羣益書店**  
陳存仁津津有味 每本五毛  
十二本全平沽四元五毛  
陳榮入關卅年 每本五毛  
十本全平沽三元七毛五  
汪政權開場與收場 每本一元五  
四本全平沽三元七毛五  
太極拳全書 曾昭然編  
每本一元七毛五  
英國不加郵費  
郵票五仙至五毛 十足通用  
空函恕不寄復  
電話 MU 四六六三七  
J. O. YICK  
154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.

**BAMBOO TERRACE**  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園藝  
大庭小庭 陽台露臺  
上等園路 烹調巧藝  
地方雅潔 招呼周道  
貴客光臨 無任歡迎

**MODERNIZE TAILORS**  
W. PENDER & CARRALL  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-9610  
司理黃公禮啓

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君信任

**大陸客赴澳門**  
每日約七百人  
十餘艘輪船由港來澳  
澳門特約。連日大陸客湧來澳。每日超過千人。破年來紀錄。由於風蛇赴港困難。故大陸客滯留澳門者凡數萬人。估計本澳人口已由十八萬餘升至廿二萬。市面任的問題。比香港更為緊張。所有旅館。及房屋。均告客滿。  
澳府新聞處發表。由前日起。大陸來澳客已開始縮減。平均每日僅七百餘人。是「大減小」之象。  
近一二日。大陸客來澳。比前兩天為少。此可能係中已開始回復其部份限制大陸客過多出口跡象。但有部份大陸客來澳後。一時不能偷渡往港。或港澳親友未能全力維持生活。欲找工作。又不果。迫轉程返回大陸。  
又訊。滯留澳門之「蛇客」。人數越來越多。可能接近七八千人。故「蛇船」方面。最近惟有冒險開出。昨日凌晨。約十多艘「蛇船」開行。人數化整為零。以免全部被察。查澳門旅行社代表。前兩日赴港多加緊聯繫。決定採用新辦法運蛇赴港。廣州市華僑服務社。亦恢復配「蛇」辦法。分配由澳門十多家旅行社。負責「屈蛇」工作。  
中下酒店乘船起價  
由於「蛇客」多滯留澳門問題。中下酒店客滿之外。連上等酒店亦開始有一蛇一居住。先由一人租房。事後却十多人入居。店方不能將該房驅逐。故今後港客來澳。住宿已成問題。  
據澳門新聞處消息。由於中下級酒店客滿。市面酒店乘機擡高房價。有增加百分之五十以上上房租者。已引起當局注意。可能設法制止。因酒店無房中租及增價。影響有二。一。使外來旅客及當地市民。負擔增加。二。減少外來遊客入境。打擊各行商業。當局對上述問題。已予以注意。

**馬維維難免一死**  
刑期已定  
香港五月廿四日訊。港督已接納行政局之意見。決定對馬維維之死刑。不予赦免。  
查馬維維乃已故太平紳士馬叙朝之子。年四十歲。是飽受教育之士。曾出洋留學。又擅體育。具有健全身材。去年八月十五日。在羅便臣道卅二號住宅。將其親弟馬維維亂刀斬死。經高等法院於去年十一月十七日宣佈罪名成立。判處死刑。馬維維被判後曾延大律師上訴合議庭。亦遭駁回。認為謀殺證據確鑿。罪無可疑。但馬維維大律師上訴英京樞密院。請免其一死。樞密院法官修認馬維維殺弟。罪有應得。應處極刑。現馬維維在赤柱監獄房待死矣。  
開刑即將於下週二執行。

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
第十六屆報字第壹號  
為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善著即刊印發交各支部遵章辦理並定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

**冬菇 花菇 香萃**  
新到大批  
溫高  
司公行和中  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734

**新到登市**  
去壳綠豆 揀手栗肉干  
大片粽葉 什淨大糯米  
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦  
大幫合時瓜菜發客  
名師精製各款 燒味臘味  
專車送貨 快捷妥當

**中國洪門民治黨駐加各支部暨達權總支社一體知照**  
△附擬訂登記簡章如下  
①登記表格分紅白黃三色用複寫紙填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部白色交該區首支部分黃色交該支部存案  
②表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証  
③註冊費經洪門大會議定每黨員社員應繳納註冊費五毛五交由該區支部分配支領無須繳交總支部  
④凡黨員社員須繳足年費方能發給新黨員証  
⑤如有黨員社員居住他埠未有黨部設立者可往就近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符章章  
⑥註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截  
⑦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之  
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬  
中華民國五十一年三月廿一日

**新益合**  
加拿大  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 雞鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意

**利庚公司**  
GANGLLEY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

**國產佳品抵步**  
大連蘇炸即魚 上海蜜糖  
松花江白魚 純辣椒油  
山東煙台鮑魚 豆豉辣醬  
珠江烏豆塘魚 正豉油膏  
按期運到。大量供應。

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
PHONE: MU 5-9743

**大減價三天**  
由本月廿八號起至卅號止  
(即星期一、二、三、日)  
完全新貨  
保證滿意

**南洋商業銀行**  
(香港註冊)  
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務  
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到  
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便  
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續  
管業收租 代管產業 代收房租 收費低廉  
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當  
其他委託事項 竭誠妥爲服務  
備有簡章 歡迎函索  
地址：香港德輔道中一號A 地下  
Nanyang Commercial Bank Ltd.,  
1A Des Voeux Road C.  
HONG KONG  
電報掛號：「0598」或「NANYANGBANK」

**CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE**  
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
井有保險箱出租  
諸君如有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽爲荷

**新益合**  
加拿大  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 雞鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意

**利庚公司**  
GANGLLEY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

**國產佳品抵步**  
大連蘇炸即魚 上海蜜糖  
松花江白魚 純辣椒油  
山東煙台鮑魚 豆豉辣醬  
珠江烏豆塘魚 正豉油膏  
按期運到。大量供應。

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
PHONE: MU 5-9743

**大減價三天**  
由本月廿八號起至卅號止  
(即星期一、二、三、日)  
完全新貨  
保證滿意

**WING LUNG CO. LTD.**  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗苗四〇八二一

**旅加華僑英文刊物**  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
訂費：全年式元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS  
458 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華埠通中  
出入便利 房舍通爽  
沐浴清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林 啓

**蓮花大旅店**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU1-9541 週起元二日每租房

**老百匯旅店**  
Broadway HOTEL  
201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-3445



電訊報社論主張  
援助香港中國難民

多明各訊。電訊報於廿二日，以香港傷心事一爲題，發表社論。主張援助香港之中國難民。全文如下：

香港難民問題。西方國家有兩大理甲。尋求解決辦法。而不在自准邊境將難民送回大陸區。

第一個理由是啼哭中的難民。在自山的邊緣上。被白人的槍砲迫向大陸。使西方國家所謂不岐視的說法。變成虛偽。西方國家的槍砲。並沒有阻止由歐洲共產黨束縛下逃出的難民！

第二個更有力的理由是：不論我們採取那一項人類理應的水準。由山中區脫離飢荒及壓迫而逃出的難民。有權利在西方之家族治的領袖上尋覓食物與自由。西方國家自應以食物與自由供給與難民……

這次危機的起因由於中突然改變政策。並不停止難民逃亡。反而鼓勵他們在香港。不論中共目的是減輕大陸政治緊張情形。抑在減輕食物缺少的壓力。或只以窮迫香港政府。西方國家拒收收容難民。一定不會得到他人同情。加拿大可以領導世界各國做這件事情。政府應指令聯合國的代表。正式建議作財政上的援助。以安排收容香港難民。同時應該收容數目相當多的難民。

西方國家正義及人類大同的原則。在香港受到了考驗了。關閉了我們眼及邊界並不能使這間以消滅的。

**美國四百萬新嬰孩**  
美京華盛頓廿日電。美國去年共有新嬰孩四百廿萬二千名。創新紀錄。  
健康局昨日報告。新嬰孩死亡率極低。去年僅有十萬八千二百名。平均每一千新嬰中。死亡廿五名。

○餐館連樓出賣  
價銀相宜

本餐廳修齊備。地位適中。生意好。有來去水。樓上有住房。最合住家經營。或連實業。或買傢俬貨舖。有長久批。現銀交易。特別相宜。有意者請到來面議。電話詢問。或函商均好。

STAR CAFE, BOX 84 CHAUVIN, ALTA.

# △黨近達權社通知

洪啓賢：本社之電話。昨經轉換新號碼  
爲 No. 746-6761 以後各埠黨社及僑胞。  
如有賜教請照上列之新電話接洽爲盼。  
特此通知。

黨近達權社啓

僅屬來自共產主義  
國家代表未有稱讚

第芬碧架首相的堅決立場反對蘇俄殖民政策已獲得世界堅持自由者的恆久欽佩與尊敬。從來未有任何加國首相能如第芬碧架先生對於此重要問題敢率直發言使蘇俄總理克魯曉夫無容身之地。

**多朗都電訊報**  
**關於一九六〇年九月二十日加首**  
**相在聯合國演講評擊克魯曉夫後**  
**的報章評論。**

# 爲全加國的偉人

民國五十一年  
達權社  
雲洪達  
實業部職員表

|    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |
|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 總理 | 王華淮 | 書記 | 簡國安 | 財政 | 趙家義 | 外交 | 林伯勝 | 監督 | 周玉生 | 董事 | 劉捷予 | 林翰元 | 黃啓珉 | 鄭光益 | 伍澤濂 |
|    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    | 梅拱學 | 李顯榮 | 余喜  |     |     |
|    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    | 林義勝 | 林進傑 | 吳一平 |     |     |
|    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    | 簡建平 | 呂定國 |     |     |     |

**振慎自由車有限公司**  
**JOHNSTON MOTOR CO., LTD.**  
 Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.  
 邀請參觀一九六二年新式  
 ALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPER  
 HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,  
 FARGO & TRUCKS

Harry Tveit  
 TR 6-9211  
 住宅電話  
 TR 6-6289



在本公司服務式十餘  
 年。華友光顧。請與  
 崔君接洽。

○單層屋全間出租

位在天寅街六三三號有兩大睡房客廳客廳大廚房浴室餐爐燐爐自動熱水飯爐廁所意請在電話預約參觀。MI 58647

柏文召租兩星期免費

煤油暖氣。電霜爐。煤氣殮爐。自立門牌五戶。三房組月租五十元。四房組月租五十元。一孩童可以歡迎。位於1823年4th Ave. 到1823 商號詢問。

**益豐茶室**  
**擴充點心茶市**  
[230 Pender Street E.  
Vancouver, 4. B. C.] MU. 2-1514

本茶室開設以來，叨蒙各界惠顧，生意蒸蒸日上，殊深感激。茲為擴充業務，特將營業時間延長，每日由上午六時至午夜零時止。惠顧諸君，幸祈留意焉。

中西食譜 星期美點  
著名鵝鶩 咸油鵝王  
經濟持素 上揚雲吞  
粥粉麵飯 整日供應

**鍾女士**  
**女界美容院**  
MISS JOAN BEAUTY SALON  
ROOM 101 JONES BLOCK  
719 FORT ST., VICTORIA, B.  
PHONE: EV 3-3034

新式電髮儀器  
時代化捲燙髮  
精工妙法專家  
請先電話預約

卅八街夾緬街住宅出賣  
五千九百元現款。或最高還價求得。  
電話 FA 75332 與業主洽商。經紀莫問

○糧食店生意租或賣  
時代化糧食生意。全部顧客自取貨品。  
承買或批租均可。有意者與後列函商。

Food Mart, Box 17 Campbell River, B. C.

---

○餐館連實業平賣

本旅館在干沙省南部。于市打榮埠。近美國交界。自始創以來。生意一向旺盛。現因股份各人年老。願將全盤生意。連實業平賣。如有僑胞欲買此業者。面議函商。均由尊便。

General Cafe, P. O. Box 202 Estevan, Sask.

**寶美**  
女界美容院  
專定市象街門牌九號  
電話 MU. 3-6415

美容專家精工妙法  
預約保證滿意

厚登時裝冷氣捲燙



**東方旅館**  
EAST HOTEL  
445 GORE AVE.,  
PHONE: MU 3-9420  
VANCOUVER 4, B. C.

最近大加刷新  
歡迎僑胞居停  
價錢特別相宜  
司理 邱世慶  
余毓俠

鮮味蠔油臘腸 每磅壹元貳毛五  
 果汁牛肉乾 每磅五元  
 辣椒牛肉乾 每磅五元  
 四安盒庄 八安盒庄同價  
 寄出外國 通行無阻  
 招商代理 批發相宜  
 JIMMY'S FINE FOOD LTD  
 279 E. Pender St.  
 Vancouver, 4, B. C.  
 MU 1-7023

啓者：本總公所於五月廿一日舉行成  
第四十三週年紀念典禮荷蒙 僑團代  
余氏世表社會名流惠賜儀金祝詞祝電  
鑒復於開會期間駕臨指導鴻詞偉論榮  
有加同人等拜領之餘且感且慚除專柬  
謝外特誌數言聊表謝忱

諸維照照

雲南旅北美馬氏總公所同人鞠躬

**JUNE 18 VOTE LIBERAL JACK NICHOLSON** VANCOUVER  
CENTRE

六月十八日請選自由黨雲中區候選人 吳匿古臣一票

臧否古臣主張：(一)振興加國農工商各業，改善目前失業惡劣環境。(二)提高加國在國際聲譽。(三)增加老人福利計劃，七十歲老人應享受七十五元。(四)在過去四年半，誰人給華僑在移民例，所受的痛苦及侮辱，相信華僑們很清楚，自由黨是以公平待遇移民政策，種族平等。請勿忘記選舉。

A black and white portrait of a middle-aged man with short, dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is dark and out of focus.

**The Royal Bank Of Canada**  
 MAIN & HASTINGS. VANCOUVER, B. C.  
 DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.  
**加拿大寶路銀行**

**寶路銀行能供給各項不同貸借**

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項。購買汽車及傢俱等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供居住宅業主。以修改修葺或將單字改造為時代化住宅。

農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

**最近**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 加 | 赤 | 在 | 港 | 找 | 換 | 一 | 五 | 一 | 九 | 寸 |
| 美 | 亦 | 在 | 德 | 找 | 換 | 一 | 五 | 式 | 三 | 寸 |

今日香港滙豐 每百壹十九元三毛 五元七

◎中國洪門民治黨  
雲坤支部  
肇藩支部  
通告

爲通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便於六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞爲要。切切此佈。

△附登記註冊時間：  
下午：由二時起至六時  
晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓  
中華民國五十一年四月吉日

神州太乙堂，國產良藥。

風濕麻痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃通沙墨全身風濕麻痺骨痛症八年連服本堂風濕麻痺丸十六瓶全愈  
在泰京星暹日報登報鳴謝

▲越南堤岸梁如學街壹〇三號靈衡入口庄張伯齡之子患小麻痺症服本堂風濕麻痺丸獲救

▲泰國七十高齡華僑馬文天先生住孔堤新打路洗甲里式八四九號患半身不遂症連服本堂風濕丸十八瓶全愈

▲日本神田妙子小姐住東京都也谷區毛川用加町二丁目患多年風濕病服本丸

此外一雄丸。萬應固精丸。定喘化痰丸。各有特效。服用後即可證明。

**加拿大總代理：林樹榮**

**雲高華大街西二六號**

**歡迎各埠商號代理**

**各埠代銷商號：**

**雲高華** 金利源 元豐 廣濟堂  
廣萬生 福星

卡拔利一華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY.

民國五十一年 一九六二年

**雲埠洪門體育會職員**

**中國洪門民治黨**

|             |     |   |     |                       |     |      |     |
|-------------|-----|---|-----|-----------------------|-----|------|-----|
| 會<br>長      | 吳一平 | 副 | 呂頌韶 | 主<br>席                | 彭文舉 | 謝守教  | 胡鶴棠 |
| 書記          | 李耀樞 |   | 黃啓珉 | 中<br>秘<br>書           | 彭華想 | 周兆基  |     |
| 財政          | 簡國安 |   | 梁少如 | 西<br>秘<br>書           | 彭清傑 | 司徒統策 |     |
| 監督          | 余頤時 |   | 呂定國 | 財<br>政                | 黃強學 | 黃明啓  |     |
| 議長          | 陳文彬 |   | 周玉生 | 議<br>長                | 胡池祥 | 胡澤蘭  |     |
| 外交          | 李榮  |   | 林伯勝 | 監<br>督                | 胡炳祥 | 甄廷達  |     |
| 裝飾主任        | 林時仰 |   | 林淮傑 | 黨<br>務                | 黃如官 | 謝美偉  |     |
|             | 何發祥 |   | 馬廣溢 | 交<br>際                | 彭金波 | 胡鶴棠  |     |
| 國技主任        | 黃敦灼 |   | 林社康 | 組<br>織                | 胡澤蘭 | 林茂權  |     |
|             | 容炳坤 |   | 關文剛 | 核<br>數                | 胡澤樓 | 伍煜瑞  |     |
| 金龍主任        | 鄭福  |   | 鄭顯  | 宣<br>傳                | 胡顯基 | 李維雄  |     |
| 醒獅主任        | 梁義勝 |   | 鄭炎才 | 慈<br>善                | 謝守教 | 林輔勝  |     |
|             | 梁榮浣 |   | 馬國亮 | 幹<br>事                | 謝其純 | 廖恩綱  |     |
| 庶務          | 馬廣浣 |   | 趙社田 | 西<br>堂<br>堂<br>代<br>表 | 黃如官 | 何推楹  |     |
| 議員          | 李耀樞 |   | 黃啓珉 | 評<br>議<br>員           | 全鵬  | 黃如官  |     |
| 體<br>會<br>員 | 梁少如 |   | 呂定國 | 評<br>議<br>員           | 全鵬  | 黃如官  |     |



年半  
 年全  
 全大拿加  
 圖聯僑  
 BOOK CO.  
 A ST.  
 C. CANADA